

Namn.....

Personnummer:.....

Adress.....

.....

.....

Levnadsintyg / Life certificate**Uppgifter att besvaras av pensionstagaren/To be completed by the pensioner**

Civilstånd/Marital status Gift/Married	
Ja / Yes <input type="checkbox"/> Nej / No <input type="checkbox"/>	
Bosättningsland / Country of Residence	Utländskt skatteregistreringsnummer / Tax Identification Number
Ort och datum / Place and date	Egenhändig namnteckning / Own signature

Intyg av svensk ambassad, svenskt konsulat, utländsk polismyndighet, notarius publicus, utländsk socialförsäkringsinstitution, utländsk registerförande befolkningsmyndighet eller Försäkringskassan

Certified by Embassy, Consulate, Police authority etc.
Suurlähetystön, konsulaatin, poliisiviraston j.n.e.antama.
Attesté par l'Ambassade, le Consulat ou le Bureau de Police, etc.
Certificado por Embajada, Consulado o Autoridad de Policía, etc.
Durch Botschaft, Konsulat, Polizeibehörde usw. bestätigt.

Intyg

Härmed intygas att nedan angiven person lever och innehar angivet medborgarskap.

Todistus

Täten todistetaan, että allamainittu henkilö elää ja että hänellä on alla mainittu kansalaisuus.

Certificado

Certifico: que la persona abajo indicada vive y tiene la ciudadanía abajo indicada.

Certificate

This is to certify that the person indicated below is living and has the citizenship indicated.

Certificat

Je soussigné certifie que la personne mentionnée ci-dessous est de nationalité également mentionnée ci-dessous et qu'elle est vivante.

Bescheinigung

Hierdurch wird bestätigt, dass die unten angegebene Person lebt und die angegebene Staatsangehörigkeit besitzt.

Pensionstagare och medborgarskap / Pensioner and citizenship / Eläkkeensaaja ja kansalaisuus Retraité / -e et citoyeneté / Pensionsista y ciudadanía / Rentenempfänger in und Staatsangehörigkeit	
Ort och datum / Place and date/ Paikka ja aika / Lieu et date / Lugar y fecha / Ort und Datum	Stämpel och underskrift / Stamp and signature / Leima ja alle-kirjoitus / Cachet et signatur / Sello y firmado / Dienststempel und Unterschrift

Försäkringsbolaget PRI Pensionsgaranti, ömsesidigt

Besöksadress: Jakobsgatan 6, Stockholm
Postadress: Box 7504, 103 92 Stockholm
Hemsida: www.pripensionsgaranti.se

Telefon: 08 679 06 90
Fax: 08 611 00 26
E-post: pensioner@pripensionsgaranti.se

Org nr: 502014-6279
Styrelsens säte: Stockholm

Intyg för att erhålla pension från Sverige

Om du bor utomlands måste du för att få pension från Sverige varje år lämna vissa uppgifter. Vi ber därför att du själv fyller i blankettens övre del "Uppgifter att besvaras av pensionstagaren", och ser till att blankettens nedre del "Intyg av ambassad, konsulat, polismyndighet, Försäkringskassan, notarius publicus, utländsk socialförsäkringsinstitution eller utländsk registerförande befolkningsmyndighet" blir ifyllt. Kontrollera att ditt medborgarskap anges. Sänd in tyget till oss så snart som möjligt.

Certificate required before you can receive your Swedish pension

Since you are living abroad you will be required to send us certain particulars each year before you can receive your Swedish pension. Therefore, please fill in the upper part of the form, under "Uppgifter att besvaras av pensionstagaren" ("To be Completed by the Pensioner"); and make sure that you get the lower part of the form, "Intyg av ambassad, konsulat, polismyndighet, Försäkringskassan, notarius publicus, utländsk socialförsäkringsinstitution eller utländsk registerförande befolkningsmyndighet" ("Certificate Issued by Embassy, Consulate, Police Authority, etc) correctly completed as well. Check that your citizenship is correctly filled in. Please return the completed certificate to us as soon as possible.

Todistus Ruotsista maksettavaa eläkettä varten

Koska asutte ulkomailla, Teidän täytyy antaa meille määrätty tiedot joka vuosi eläkkeen saamiseksi Ruotsista. Sen vuoksi pyydämme että täytätte itse lomakkeen yläosan "Uppgifter att besvaras av pensionstagaren", ("Tiedot, joihin eläkkeensaajan on vastattava") ja huolehditte siitä, että lomakkeen alaosa "Intyg av ambassad, konsulat, polismyndighet, Försäkringskassan, notarius publicus, utländsk socialförsäkringsinstitution eller utländsk registerförande befolkningsmyndighet" ("Suurlähetystön, konsulaatin, poliisiviranomaisen tms. todistus") täytetään. Kirkkoherranvirasto tai KELA:n toimisto voi myös täyttää tämän osan. Tarkistakaa, että kansalaisuutenne tulee merkityksi lomakkeeseen. Lähettäkää täytetty lomake meille niin pian kuin mahdollista.

Attestation concernant votre pension de Suède

Du fait que vous résidez à l'étranger, vous devez pour bénéficier de la pension suédoise nous communiquer tous les ans certains renseignements. Nous vous prions donc de remplir vous-même le haut du formulaire, "Uppgifter att besvaras av pensionstagaren" ("Renseignements à fournir par le titulaire de pension"), de faire remplir le bas du formulaire, "Intyg av ambassad, konsulat, polismyndighet, Försäkringskassan, notarius publicus, utländsk socialförsäkringsinstitution eller utländsk registerförande befolkningsmyndighet" ("Attestation de l'ambassade, du consulat, des services de police, etc"). Vérifiez que votre nationalité y est indiquée. Retournez-nous dès que possible l'attestation remplie.

Certificado para su pensión Suecia

Para recibir su pensión de Suecia, siendo residente en el extranjero, tiene que enviarnos cada año ciertos datos. Por ello, le pedimos: que rellene Vd. la parte superior del formulario "Uppgifter att besvaras av pensionstagaren", (Datos a indicar por el pensionista), que se encargue Vd. de que sea cumplimentada la parte inferior del formulario "Intyg av ambassad, konsulat, polismyndighet, Försäkringskassan, notarius publicus, utländsk socialförsäkringsinstitution eller utländsk registerförande befolkningsmyndighet" ("Certificado de embajada, consulado, dirección de la policía, etc."). Controle que se haya indicado su nacionalidad. Envíenos el certificado cumplimentado tan pronto como sea posible.

Betr: Bescheinigung zur Gewährung schwedischer Rentenleistungen

Leistungen für Rentenempfänger mit Wohnsitz im Ausland können nur dann ausgezahlt werden, wenn der Empfänger uns jedes Jahr bestimmte Angaben übermittelt. Wir bitten Sie daher, den oberen Teil des Formblatts, "Uppgifter att besvaras av pensionstagaren" ("Angaben des Rentenempfängers") selbst auszufüllen und die Eintragungen im unteren Abschnitt, "Intyg av ambassad, konsulat, polismyndighet, Försäkringskassan, notarius publicus, utländsk socialförsäkringsinstitution eller utländsk registerförande befolkningsmyndighet" ("Bescheinigung der Botschaft, des konsulats, der Polizeibehörde usw") vornehmen zu lassen. Bitte kontrollieren Sie, dass die Angabe der Staatsangehörigkeit nicht fehlt. Bitte die ausgefüllte Bescheinigung umgehend an uns einsenden.